

Corrección y Estilo en Español, II

Mayo-Junio de 2015

UAB - COURSERA

<https://www.coursera.org/course/correccion>

INSTRUCTOR

Santiago Alcoba Rueda

TEACHING ASSISTANTS

Lorena Castillo, Jaciara Franaça, Kais Cristina Jiménez,
Judith López, Tania Pérez, Jonatan Til

Estadísticas y GRÁFICOS de las *Encuestas Satisfacción*

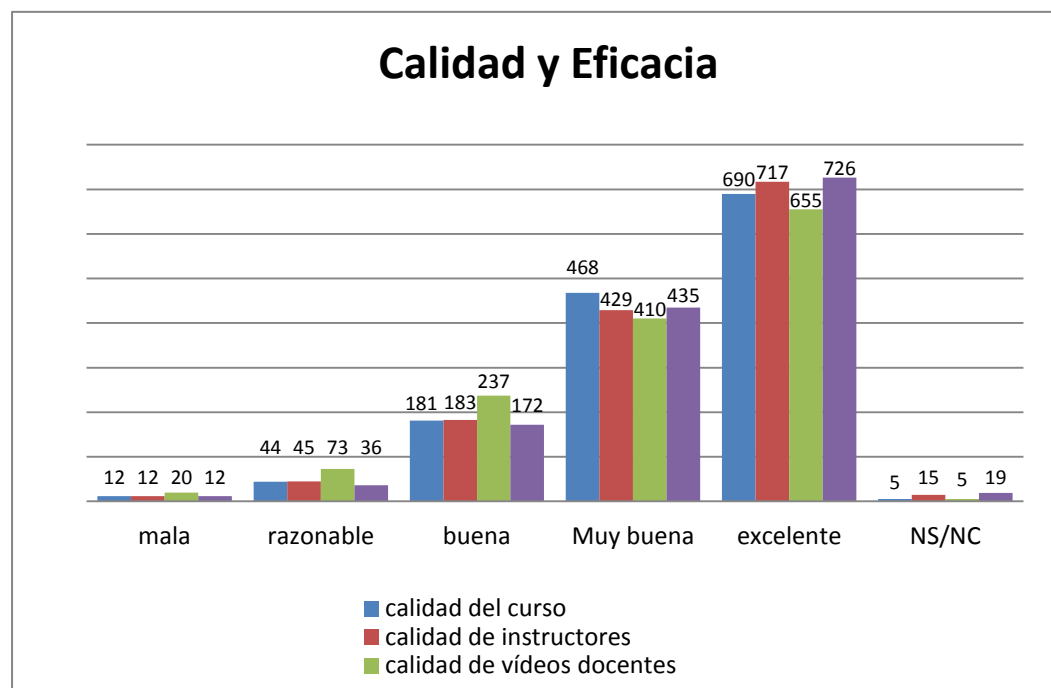
b. Algunos datos estadísticos de los resultados de la *Encuesta de Satisfacción* contestada por 1400 personas inscritas en la segunda edición del curso ***Corrección y estilo en español***.

- Sobre la calidad y eficacia o utilidad y aprovechamiento de los materiales del curso, entre las 1400 respuestas, se obtienen las cifras siguientes.

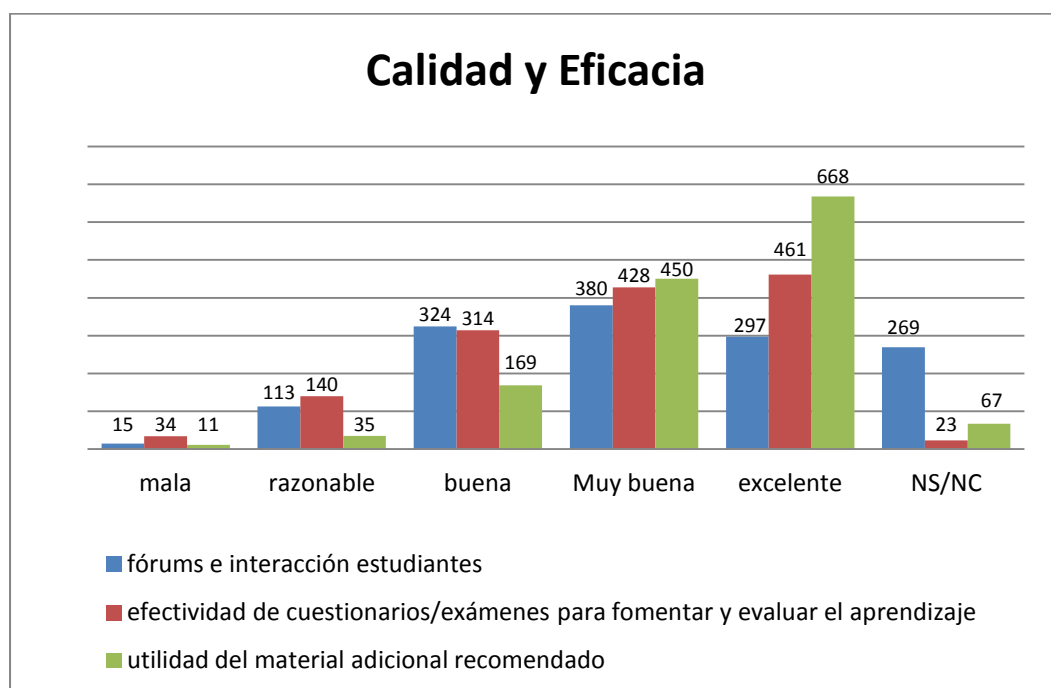
Calidad y Eficacia del Curso	mala	razonable	buena	muy buena	excelente	NS/NC
La calidad del curso	12	44	181	468	690	5
La calidad de los instructores	12	45	183	429	717	15
La calidad de los vídeos docentes	20	73	237	410	655	5
La calidad de los materiales complementarios	12	36	172	435	726	19
Los fórums y la interacción estudiante-estudiante	15	113	324	380	297	269
La efectividad de los cuestionarios/exámenes para fomentar y evaluar el aprendizaje	34	140	314	428	461	23
La utilidad del material adicional recomendado	11	35	169	450	668	67

Estas cifras se aprecian mejor en los gráficos siguientes:

(1). Referido a los cuatro primeros parámetros de la tabla 1, anterior, sobre la calidad:



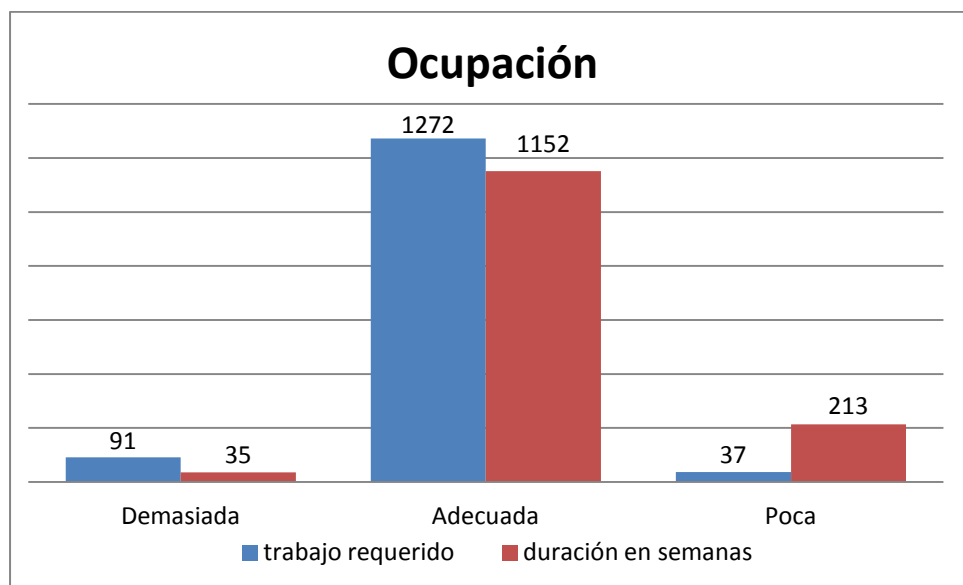
(2). Referido a los tres últimos parámetros de la tabla 1, anterior, sobre la efectividad:



- Sobre la **cantidad de trabajo** por parte de los alumnos inscritos, entre las 1400 respuestas, se obtienen las cifras siguientes.

Ocupación	Demasiado	Adecuada	Poca
La cantidad de trabajo requerido en el curso	91	1272	37
La duración del curso (número de semanas)	35	1152	213

Estas cifras se aprecian mejor en el gráfico siguiente

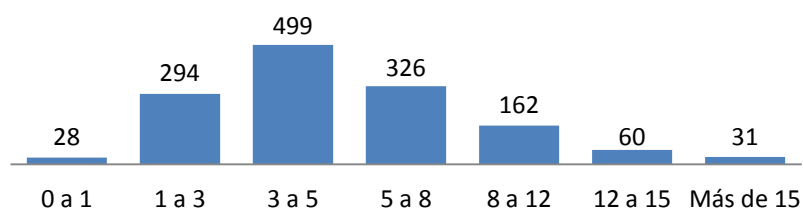


- Sobre la **dedicación de tiempo** por parte de los alumnos inscritos, entre las 1400 respuestas, se obtienen las cifras siguientes.

Horas invertidas	0 a 1	1 a 3	3 a 5	5 a 8	8 a 12	12 a 15	Más de 15
Aproximadamente, ¿cuántas horas a la semana has invertido en este curso (visualizando vídeos, leyendo material, resolviendo cuestionarios, etc.)?	28	294	499	326	162	60	31

Estas cifras se aprecian mejor en el gráfico siguiente:

Horas dedicadas al estudio de apuntes, vídeos, cuestionarios

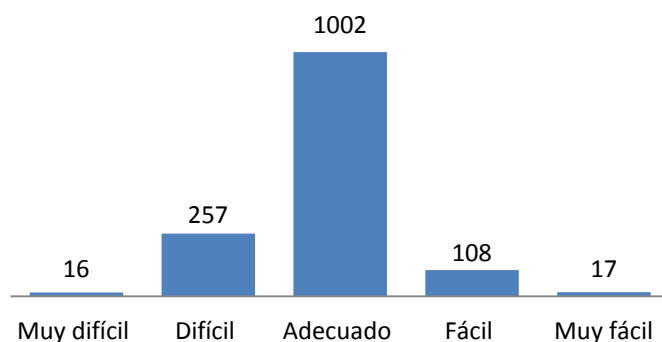


- Sobre el **grado de dificultad** de los materiales tratados y estudiados en el curso, entre las 1400 respuestas, se obtienen las cifras siguientes.

Dificultad del curso	Muy difícil	Difícil	Adecuado	Fácil	Muy fácil
El nivel de dificultad del curso	16	257	1002	108	17

Estas cifras se aprecian mejor en el gráfico siguiente:

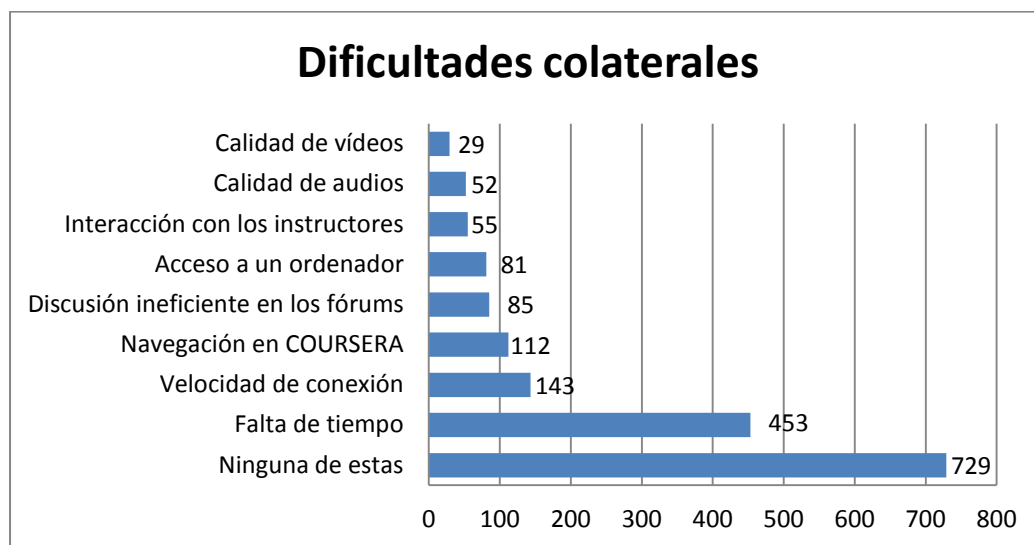
Nivel de dificultad



- ¿Te has encontrado con alguna de las siguientes dificultades durante el curso? *

Dificultades colaterales	Respuestas
Ninguna de estas	729
Falta de tiempo	453
Velocidad de conexión	143
Navegación en COURSERA	112
Discusión ineficiente en los fórums	85
Acceso a un ordenador	81
Interacción con los instructores	55
Calidad de audios	52
Calidad de vídeos	29

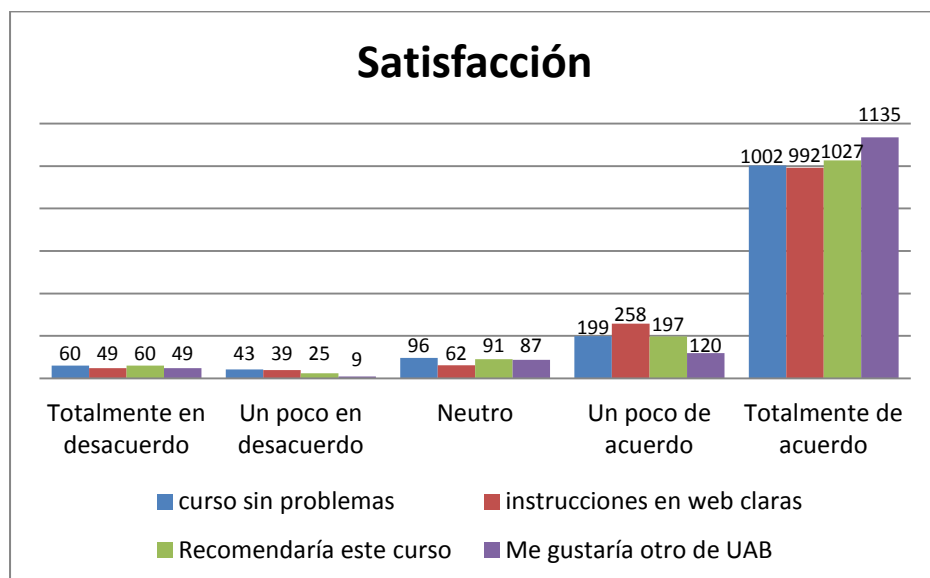
Estas cifras se aprecian mejor en el gráfico siguiente:



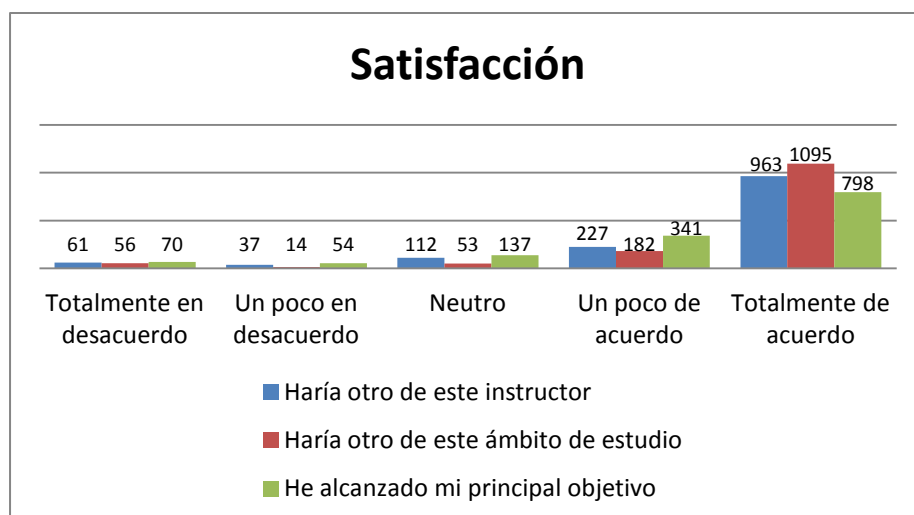
- Sobre la **satisfacción** de diferentes aspectos y el interés de los seguidores inscritos, entre las 1400 respuestas, se obtienen las cifras siguientes.

SATISFACCIÓN	Totalmente en desacuerdo	Un poco en desacuerdo	Neutro	Un poco de acuerdo	Totalmente de acuerdo
El curso se desarrolló sin problemas	60	43	96	199	1002
Las instrucciones en la web del curso eran claras	49	39	62	258	992
Recomendaría este curso	60	25	91	197	1027
Me gustaría hacer otro curso de la UAB	49	9	87	120	1135
Haría otro curso con estos instructores	61	37	112	227	963
Haría otro curso de este mismo ámbito de estudio	56	14	53	182	1095
He alcanzado mi principal objetivo del curso	70	54	137	341	798

(1). Referido a los cuatro primeros parámetros de la tabla de **Satisfacción**, anterior, se pueden visualizar las respuestas, en el gráfico siguiente:



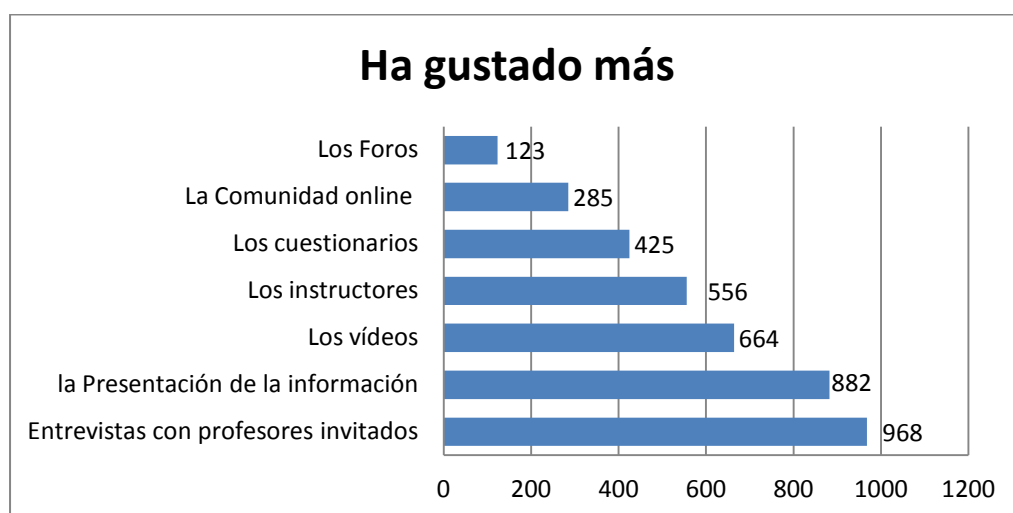
(2). Referido a los tres últimos parámetros de la tabla de **Satisfacción**, anterior, se pueden visualizar las respuestas, en el gráfico siguiente:



- Sobre los elementos o instrumentos del curso que más han interesado a los seguidores inscritos, entre las 1400 respuestas, se obtienen las cifras siguientes.

¿Qué es lo que más ha gustado del curso?	Respuestas
Los foros	123
Pertenecer a la comunidad online del curso	285
Los cuestionarios	425
Los instructores	556
Los vídeos	664
La forma en que la información se ha presentado	882
Las entrevistas con profesores invitados	968

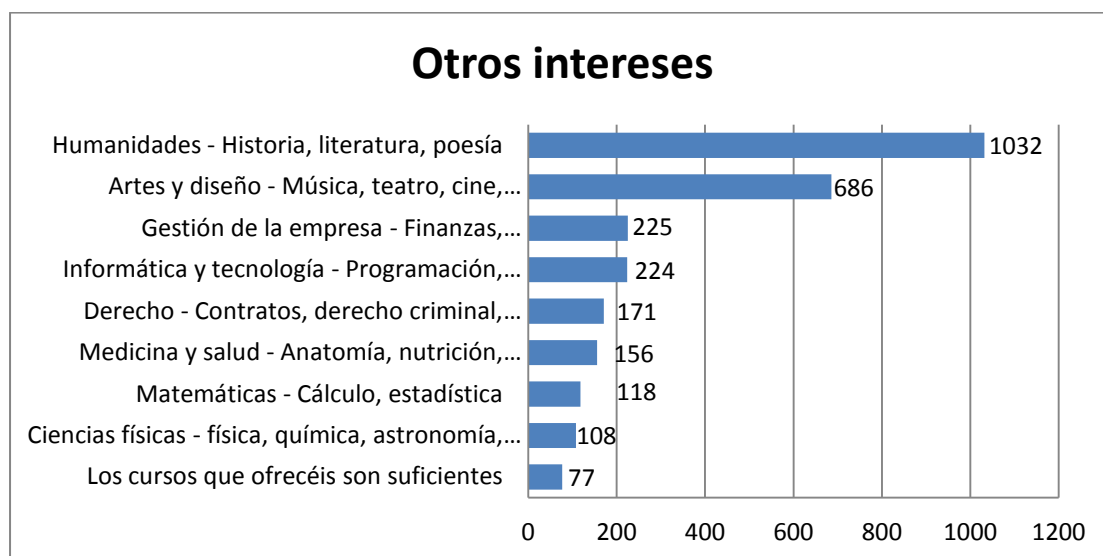
Estas cifras se aprecian mejor en el gráfico siguiente:



- Sobre otras materias que más interesan a los seguidores inscritos, entre las 1400 respuestas, se obtienen las cifras siguientes.

¿En cuál de estas áreas te gustaría que hubiera más oferta cursos?	Respuestas
Humanidades - Historia, literatura, poesía	1032
Artes y diseño - Música, teatro, cine, fotografía, escultura, arquitectura, diseño especial	686
Gestión de la empresa - Finanzas, contabilidad, marketing	225
Informática y tecnología - Programación, software, algoritmos, datos e informática	224
Derecho - Contratos, derecho criminal, derecho constitucional	171
Medicina y salud - Anatomía, nutrición, neurología, prevención de enfermedades	156
Matemáticas - Cálculo, estadística	118
Ciencias físicas - física, química, astronomía, ciencias de la tierra	108
Los cursos que ofrecéis son suficientes	77

Estas cifras se aprecian mejor en el gráfico siguiente



Algunos comentarios finales y adicionales de las Encuestas

¡Disfruté mucho del curso!
Saludos cordiales desde Argentina

¡El curso me encantó! Soy de Brasil y a mi me gustaría muchísimo hacer otros cursos, sobre otros temas, pero dentro de esa misma asignatura (lengua española) u otras asignaturas cercanas, como: literaturas en lengua española, filología románica (y española), teoría de la literatura, lengua y literatura gallega, etc. Muchas gracias,
Adriana

¡Enhorabuena! Un curso excelente.

¡Gracias a la Universitat Autònoma de Barcelona, y a Coursera, por este fantástico curso MOOC!

¡Hola! Estoy muy agradecida con el espacio. Me agrada que promuevan la educación por parte de grandes universidades y maestros/tutores que están dispuestos a colaborar. Es bueno dejar visible los datos del o los tutores para poder tener correspondencia con ellos.
De otra mano, mi sugerencia es que siempre tengan ediciones abiertas o mensuales o algo así del curso. Realmente, es un curso que no sólo sirve para las personas de Filología sino para Comunidades Sociales, Periodistas, Editores, Redactores, Copywriters. Sería bueno que también enfocaran uno en Community Manager y aplicar herramientas aquí adquiridas.
Espero de verdad, ofrezcan más cursos con la Universidad Autónoma de Barcelona. El intercambio cultural es importante, el conocimiento abre puertas, un curso que esté abierto constantemente y que pueda aprender a ritmo propio o con más frecuencia para interactuar y estudiar es mucho mejor que uno al año.

Ojalá abran este curso pronto y otros cursos relacionados con la edición/escritura en fin... cosas maravillosas con el idioma español que permitan obtener un aprendizaje -que es lo más importante- y sus respectivas constancias que ayudan a nuestro CV y a la vida misma.

¡Gracias de verdad!

Cordialmente,
Andrea Morales Jiménez.

¡Muchas gracias por esta maravillosa oportunidad de aprendizaje! Admiro y felicito el esfuerzo de todo el equipo para entregarnos lo mejor en este curso.

Un cálido saludo, desde Colombia.

Adriana Mantilla

¡Muchas gracias, Santiago!

El curso ha sido fantástico. Espero volver a verlo pronto en otro de similar temática.

Saludos desde Argentina.

¡Muchísimas gracias por este curso! Me ayudó a reforzar, mejorar y corregir muchos contenidos acerca del manejo de la lengua. Las obras, objeto de contraste, me motivaron a buscarlas y leerlas, pues no las conocía. Me encanta leer y comentar obras literarias.

Gracias a los instructores, al equipo técnico y a todos los que intervinieron en el desarrollo del curso. Que Dios los bendiga siempre por compartir sus conocimientos. Espero participar en otros cursos de la UAB.
Saludos cordiales.
Elva Eufemia Espina Mejía. Guatemala.

¡Perdón! Envié el cuestionario que aparece arriba, resuelto, pero no tuve la oportunidad de agregar que aprecio muchísimo el esfuerzo que han realizado el profesor y su equipo, y que agradezco también esta enorme oportunidad. Gracias profesor Alcoba, gracias equipo, gracias a la Universidad y gracias a Coursera.

Agradezco muchísimo a los instructores y a todas las personas que hicieron posible este curso. Ha sido mi mejor experiencia en cursos virtuales, me gusta mucho esta plataforma y la calidad con que se llevo el curso. Saludos para todos desde Colombia y deseo que sigan ofreciendo este tipo de oportunidades.

Por otro lado, me gustaría sugerir que aumenten las entrevistas ya que son muy enriquecedoras. La diversidad de las entrevistas me ayudó a motivarme mucho en un momento donde por falta de tiempo me sentía presionada con el curso.

Buenas tardes.

Quisiera manifestar mi total satisfacción e infinito agradecimiento con el profesor Santiago Alcoba. Ni la distancia ni las variaciones pudieron interponerse en la comprensión de tan valiosa información, aportando muchísimo a mi formación como filóloga hispanista y a mis intereses en el campo de la corrección de textos.

Estoy muy contenta de haber podido ser parte de este proceso. En la versión anterior no pude participar por cuestiones de tiempo y esperaba contar con el suficiente para poder participar pero infortunadamente fue así. El curso, para mí, ha sido todo un reto: hubo días en los que no pude ver los videos y tuve que apoyarme 100% en los documentos o viceversa, encontrándome muchas veces con dificultades que, en su momento pude atender, como en otras ocasiones no. En este mismo sentido, además del tiempo, una de las grandes dificultades que tuve que enfrentar fueron las variaciones dialectales, pero no esta vez en términos de comunicación sino de estudio en cuanto a la neutralización y estandarización, pues muchas veces, desarrollando las actividades semanales, me encontraba con variaciones que pueden ser perfectamente comunes y cotidianas en Colombia y que en otros lugares podrían resultar erróneas. Por otra parte, inicialmente pensé que 6 semanas serían el tiempo suficiente para llevar a cabo el curso. Para mi sorpresa, al día de hoy, es demasiado poco. De los contenidos no tengo quejas pues el curso me ha parecido muy completo y, si bien el proceso de formación como corrector es un camino que cada uno debemos llevar independientemente y satisfacerlo según nuestras propias necesidades y requerimientos, ser guiados por la sabiduría y conocimiento de quienes ya lo han recorrido, y de la mejor manera, aporta enormemente a la formación profesional y personal de quienes apenas nos embarcamos en esta aventura.

Para terminar, quiero manifestar que me encuentro muy satisfecha y agradecida, tanto con los promotores del curso como con el profesor y todas las personas que aportaron su granito de arena, y espero verlos pronto, en otra edición o en algún curso de mayor dificultad (aclaro que de ninguna manera ha sido fácil) para seguir enriqueciendo mi formación.

Un saludo para todos.

Buenos días! el curso ha sido maravilloso, gracias al Prof. Santiago Alcoba y a todo su equipo que le acompaña para ser posible este aprendizaje, muchas gracias por permitirme ser parte de esa comunidad que esta aprendiendo a través de ustedes y, en espera de una tercera edición, les deseo mucha buena vibra, a ustedes y a todos lo que participan en esta maravillosa tarea. Espero estar de nuevo con ustedes!

Cuando digo que la cantidad de semanas del curso es poca no quiero decir que me haya faltado tiempo, sino que me hubiera gustado seguir aprendiendo del tema!

Excelente curso, lo recomendaré para que lo tomen mis colegas.

El prof. Alcoba fue excelente, siempre atento a los comentarios y las entrevistas que gestionó fueron increíblemente instructivas.

Debo decir que los profesores que han confeccionado este curso han hecho un gran trabajo, estoy encantada con los textos que he literalmente "descubierto", el curso me ha sido muy útil. Muchas muchas muchas gracias a todos!

Disfrute mucho del curso, fue mucho material, pero el tiempo para verlo era suficiente. Me pareció un curso muy serio, profesional e interesante. Las entrevistas a personalidades del tema, fue un plus muy importante. Felicitaciones al Dr. Alcoba y su equipo de col-laboradores

El curso es excelente. 10 puntos!!! Lo unico que no me gusto, y entiendo que es dificil de manejar por la cantidad de participantes, son los foros... Muchas preguntas irrelevantes o fuera de contexto, demasiada confusion para seguir un hilo. Para ser sincero, solo segui un par de temas la primera semana, me volvi un poco loco, y despues nunca mas... muy difcil para mi seguir un foro con tanta gente... Por lo demas, es un curso de primera, con profesores que aman lo que hacen y lo que hacen lo hacen muy bien, magnificos videos, informacion ampliamente documentada, invitados de gran nivel, etc... y me ayudo enormemente a mejorar y actualizar mi español.

Muchísimas gracias, Y muchísimas gracias, especialmente, por el uso de herramientas como Ngram Viewer, y las bases de datos de la RAE JCorpus, CREA, CORDES, etc. Realmente, desconocía su existencia. Eso fue un valioso regalo para mí y ahora lo uso permanentemente en mi trabajo diario. Gracias, y sigan así!!!

Cesar Musitani

El curso es un curso muy completo y absolutamente organizado y claro. Siempre he tenido dificultad con los cursos online, pero este me ha parecido espectacular. Muchas gracias al Profesor Alcoba por compartir con nosotros su conocimiento.

El curso ha sido maravilloso! muchas felicidades al Prof. Santiago Alcoba y su excelente equipo, quedo en espera de una tercera edición.

En definitiva, un ENORME placer haber realizado este curso por segunda vez. Las nuevas entrevistas me han parecido un GRAN acierto.

Puede que el apartado foros/interacción con los instructores no sea del nivel máximo de mi agrado. Pero ello no quiere decir que no considere que se ha hecho un excelente trabajo. Una plataforma como ésta tiene sus limitaciones. En realidad, es un cumplido lo que lanzo.

Un abrazo, y GRACIAS (de verdad).

Este curso me ha parecido excelente porque está muy bien estructurado. Los datos escogidos son muy útiles porque muestran claramente los temas de corrección estilo en contexto. Al principio no comprendía por qué tanto interés con las traducciones de las obras de Salinger y de Higgins, pero ahora me queda clarísimo que fueron excelentes opciones para un curso como este.

Además de la buena calidad del material del curso, la respuesta del equipo a comentarios en el foro, fue muy rápida y sustancial.

Mi interés en el curso fue para mejorar la calidad de los textos de traducción técnica que realizo, y aunque no sea un lenguaje literario como el del curso, los conceptos de corrección y estilo son totalmente aplicables y lo que he aprendido me ayudará mucho.

Aunque el curso en general es muy bueno, hay algunos aspectos que se podrían mejorar, por ejemplo, en la semana 5 se acumulan cuestionarios de la semana 5, de la semana 4 y 5 y de las entrevistas. Les sugiero que el cuestionario de las entrevistas se haga hasta la semana 6 para que esté mejor repartido el trabajo. En los materiales a veces los gráficos del CORPES XXI o del Ngram viewer son tan pequeños que no se distingue el texto que contienen. En el tema 6, de repente se menciona una referencia "FE98" que no está en la lista de referencias al final del capítulo. Y el último video, 6.3 no se mencionan las últimas 5 diapositivas de la presentación correspondiente. Para futuras ocasiones, sería muy útil incluir ejercicios que el alumno tenga que realizar por su cuenta y que después pueda comparar con una respuesta tipo.

Quiero felicitar a todo el equipo, en especial a Santiago Alcoba, por su dedicación y profesionalismo. Como dijo Caulfield, "en el momento en que, uno cuenta cualquier cosa, empieza a echar de menos a todo el mundo", yo ya los empiezo a extrañar (extrañar es mi variedad de la lengua), ¡muchas gracias!

Este ha sido un curso on line que me resultó mucho más productivo que otros que he realizado en forma presencial. Todo el equipo del profesor Santiago Alcoba y él mismo, han respondido rápidamente a mis preguntas, dudas, y despistes. En todo el curso los sentí cercanos y atentos a el avance de los alumnos
Estoy muy contenta y lo recomiendo

Estoy muy satisfecha de haber completado el curso. La calidad de las lecciones (videos y apuntes) del Dr. Alcoba me parecen muy buenas, por la claridad y la cercanía que se percibe en su modo de dirigirse al alumnado. A una le da la impresión de estar en el aula. El equipo entero merece mi más cálido aplauso. Por otro lado pertenecer a una comunidad en donde se encuentran tantos alumnos de diferentes países, pues cuanto menos es estimulante. Un saludo muy cordial, con mi admiración y respeto.
Charo Cutillas

Excelente curso. Es la primera vez que termino un curso de Coursera, porque me "atrapó". Muy bueno el material y excelente temario. Las diferencias en las traducciones fue un tema apasionante. Espero que den un curso similar en el futuro, con el mismo

profesor. La próxima pago por el certificado verificado.

Gracias al profesor Alcoba por una idea estupenda. Disfruté muchísimo a pesar de tener que contestar los cuestionarios antes de las 7am o a las 12 am por cuestiones personales. Saludos a todos

Felicitar al Dr. Alcoba, profesores invitados y a todo el equipo por la calidad y amenidad del curso.

En relación con la primera edición del curso, quiero destacar que tanto la ampliación de los contenidos como el interés y la complementariedad de las nuevas entrevistas constituyen un gran acierto de esta segunda edición. ¡Mi agradecimiento y enhorabuena!

Felicitar al profesor don Santiago Alcoba y su equipo, su dedicación, la impecable preparación de los materiales, las entrevistas con personas destacadas en ámbitos variados, la sensación que tengo del grado de ayuda que me ha proporcionado este curso en mi formación (traducción). ¡Gracias!

Le doy las gracias al Profesor Alcoba y a su equipo por mantener un esfuerzo consistente y cordial a través de todas las semanas del curso. Ha sido una forma excelente de aprendizaje. Las entrevistas son invalorable!! Muchísimas gracias por el curso y el ejemplo de su formato y programación. Ha sido un placer atender el curso.

Espero la próxima edición o incluso más cursos de parte del Profesor Alcoba y su equipo.

Le agradece su alumna Barbara desde New York City.

Un abrazo amistoso,

Barbara

Me declaro "fan" de Santiago Alcoba y su "troupe". Curso que empiecen, curso en el que me anoto.

Ya estuve en la primera edición, y no me arrepiento de haber estado también en esta segunda.

Destaco la entrevista a M. Luísa Hernanz, quien realizó una exposición maravillosa, con unos ejemplos muy claros, muy pertinentes. Gracias mil.

Me gustaría resaltar todo el trabajo que hay detrás de un curso como este, y por ello quisiera dar las gracias y felicitar principalmente a los profesores, pero también a todas las personas que lo han hecho posible. A lo largo del curso, en los foros de discusión, ha habido algunas opiniones negativas, con las que yo estoy totalmente en desacuerdo. A mí el curso me ha encantado, me ha parecido ameno, entretenido, con nivel. He aprendido mucho, y me he quedado con ganas de más, de más videos, de más apuntes, de más temas interesantes, de más entrevistas. Yo no tengo nada que ver con el mundo literario, ni siquiera con el mundo de las letras. Soy geóloga, pero me encanta leer y siempre me ha gustado escribir. He buscado cursos de gramática, escritura creativa, etc., hasta que encontré vuestro curso. Y desde luego, ha sido todo un hallazgo y una experiencia para mí. He disfrutado muchísimo el curso, lo recomendaría sin duda, y ya estoy esperando la nueva edición para participar.

Es un lujo increíble poder disfrutar de manera gratuita de un curso como este.

Sinceramente gracias, por todo lo que me habéis hecho disfrutar y por todo lo que he aprendido.

Me ha gustado mucho cómo el profesor Santiago Alcoba llevó adelante el curso. Rescato su seriedad, mesura y compromiso en el tratamiento del tema. Todas las afirmaciones que se hicieron en el curso fueron prolijamente fundamentadas.

¡Excelentes las entrevistas! Son imperdibles. Todas aportaron mucha riqueza a la reflexión sobre la lengua.

Deseosa de que salga un nuevo curso con otro texto. ¡Gracias!

Me pareció muy bueno, muy especializado. Sólo creo que sí está un poco regionalizado a España, pero, si se ve de forma contextualizada, las ideas en general, los contenidos se pueden aplicar a América Latina. Ahora, los materiales son excelentes, los videos sólo son poco interactivos y lentos, pero es evidente que el profesor tiene muchos conocimientos.

No he tenido tiempo en las últimas semanas de curso, por eso no he hecho la evaluación de la última semana del curso "Corrección y estilo" de Santiago Alcoba Rueda. Me gustaría poder tener acceso otra vez al contenido, porque imprimí el material de las 3 primeras

semanas y no pude hacerlo en las semanas finales. Podría tener acceso a ese material faltante?

Podré tener el certificado de conclusión? Me gustaría tenerlo y puedo pagar por ello. Cómo lo hago?

Me gustó el hecho de haber sido un curso sobre gramática y corrección en español basado en textos de traducción. La idea de comparar dos traducciones del mismo libro es buena y práctica, nos acerca más de la temática y nos convence mejor de las correcciones sugeridas. Muy buena la selección de las dos obras en inglés, principalmente la última de Salinger. Lástima que fue la época en que tuve menos tiempo de dedicación al curso.

Yo había leído hace tiempo el libro "O apanhador no campo de centeio", de Salinger, en portugués, porque soy brasileña. No me imaginaba la traducción al castellano, tampoco tanta variedad de títulos. Una ex alumna de castellano - soy profesora universitaria de Lengua Castellana en Brasil - me indicó el curso. Ella - Alejandra - es chilena de nacimiento, creo, pero vive en Brasil y ahora hace postgrado en traducción, creo.

Muy buen tema y la manera de abordarlo. Enhorabuena!

Soy profesora de la UEM - Universidade Estadual de Maringá - y jubilada de la UFSC - Universidade Federal de Santa Catarina, y les felicito a los profesores y organizadores de la Universidad Autónoma de Barcelona por la calidad del curso. Saludos cordiales
Luizete

Profa. Dra. Luizete Guimarães Barros

Primeramente muchas felicidades a todo el equipo por montar un curso tan interesante y tan completo como el que acaba de concluir. Una mención especial para el Profesor Alcoba, por su compromiso y entrega.

En segundo lugar, les comento que aunque ya había tomado el curso el año pasado, fue una sorpresa para mí el darme cuenta de todo lo que aprendí en esta edición. En lo personal, el libro del Guardián es de mis favoritos, por lo que tener la oportunidad de conocer más sobre él, conocer cómo se le ve en distintas partes del mundo a través de las traducciones argentinas, catalanas y francesas mientras aprendo algo nuevo sobre el uso correcto del español, fue una experiencia maravillosa.

De nuevo muchas felicidades y gracias por compartir su conocimiento con nosotros. Espero con ansias nuevos cursos.

Hasta siempre,

Mariana Toledo

Quiero dar la enhorabuena a la organización del curso. Es de los pocos cursos on-line que he empezado y no he dejado a medias gracias a lo interesante que es. Me parece que analizar la corrección y el estilo de la lengua española a través de obras de referencia es una forma genial de enganchar al alumno. Muchas gracias por los conocimientos y estaré atenta a próximos cursos que se organicen desde esta entidad.

¡Un saludo!

Tengo 29 años como correctora de estilo y nunca había tenido un curso con este nivel. Muchas gracias.

Un gran curso por la selección de contenidos, las explicaciones y el conjunto de fuentes y recursos recomendados. El material es muy bueno, y seguramente volveré a él en el futuro para seguir sacándole provecho.

Disfruté mucho las entrevistas realizadas por el profesor Santiago Alcoba, en especial la del profesor Moreno Cabrera.

El profesor Santiago Alcoba es increíble. Espero que vuelva a ofrecer el curso (el mismo, u otro con un tema diferente) para volver a verlo pronto.

1- Los apuntes me parecieron muy largos y la verdad nunca los leí.
2- En varias ocasiones me pareció que a la redacción de las preguntas le faltó claridad.
3- Lo que más me gustó del curso fue que a lo largo de éste me fui dando cuenta de que no escribo tan mal.
4- Y lo que más aproveché del curso fue esta pequeña toma de conciencia de que la lengua, tanto hablada como escrita, es un ente vivo y por lo tanto no se puede ser intolerante (como yo lo he sido a veces) con respecto a las distintas maneras de expresión que se usan en este nuestro bello idioma.
Gracias

A veces, pocas realmente, las preguntas de los cuestionarios han sido ambiguas. Me hubiera gustado obtener 10/10 y 14/14.

Agradezco vuestra gentileza por el diseño y ejecución del curso.

Agradecer al profesor Alcoba y a su equipo, su dedicación y buen hacer.

Muchas gracias

Agradezco de corazón el que se den a la tarea de ofrecer este tipo de cursos online, estuve buscando uno por mucho hasta que por fin lo encontré con ustedes.

Agradezco por la oportunidad de realizar el curso, realmente aprendí mucho.

Pero también quiero hacer una observación, si bien es cierto que estamos trabajando en el ámbito Español peninsular, fue un poco complicado para mi como Colombiana comprender algunas variaciones del idioma que se presentan en el curso. Sería recomendable ahondar un poco más en las variaciones latinas (no solo argentinas) del Español.

Nuevamente muchas gracias y espero participar próximamente en nuevos cursos con tan prestigiosa institución.

Antes que nada felicidades a todo el equipo.

Este curso no solamente es enriquecedor para mi profesión como intérprete simultánea y traductora de tiempo completo, sino que también me proporciona satisfacciones de aprendizaje personal ya que me apasiona. Quisiera contar con más tiempo libre para poder dedicarlo a este tipo de estudio.

Reitero mi agradecimiento,

Un saludo desde Mexico,

Márcia

Antes que nada, agradezco al profesor Santiago Alcoba.

Quiero recomendarles que las instrucciones de los cuestionarios sean más claras, eso me complicó un poco la vida...

¡Lo pasé muy bien y aprendí!

Fernanda Aveleyra (México)

Aprovecho para agradecer a los profesores e instructores de este curso, mi primero virtual, por su dedicación y apoyo, por hacer de este un curso amable y entendible. Un saludo desde Colombia.

Buenas tardes! Feliz de haber terminado el curso, para mi ha sido de un aprendizaje inmenso, les doy las gracias por proporcionar al alcance nuestro esta herramienta de aprendizaje y, en espera de encontrarnos de nuevo les felicito nuevamente, ojala venga la 3era edición. Gracias Prof. Santiago Alcoba y todos sus colaboradores, excelentes!

Buenos días,

Yo soy filóloga y creo que siempre es muy importante la actualización en el área de conocimiento. De modo que este curso lo encontré muy valioso para ello, así que los incentivo a programar más cursos de corrección y estilo.

Considero que el tiempo destinado para resolver los cuestionarios fue adecuado porque me permitió resolverlos en tiempo y forma. Estoy muy contenta por haber tenido la oportunidad de participar en un curso impartido por profesores de esta maravillosa Universidad a la que me gustaría visitar en el futuro para cursar un posgrado en lingüística hispánica. Gracias por todo, reciban saludos cordiales desde México.

Dar las gracias a la Universidad Autónoma de Barcelona por la oportunidad de conocer mejor su sistema de estudio on-line a nivel de Maestría

Sus docentes son muy preparados y su sistema educativo muy avanzado.

Por favor tener mucho cuidado en no permitir que los cuestionarios ya desarrollados por los usuarios se borren al igual que los videos vistos ya que esto implica una perdida en el interés hacia el curso y una baja en el índice global de los mismos. Busquen reponer esto por favor. Gracias y felicidades.

Decir que el curso estuvo acorde a mis expectativas, el equipo muy eficiente y los vídeos con las entrevistas hicieron todo un diferencial, proporcionando momentos muy placenteros al largo del aprendizaje.

Gracias a todos y un especial saludo a Santiago Alcoba.

Dr, Alcoba desde Medellín (Colombia) le envío mis agradecimientos por el gran trabajo que hace usted y su equipo para que desde otras latitudes podamos disfrutar, aprender y mejorar nuestros conocimientos sobre algunos problemas de expresión del Español. Gracias y mil felicitaciones por su gran trabajo.

Darwin Molina

Durante la primera semana del curso me sentí algo desbordada por la cantidad de material, cuestionarios y ritmo del curso. Me costó organizar un sistema de trabajo.

He encontrado las explicaciones muy interesantes, pero en ocasiones las conclusiones a las que se llega no resultan del todo claras, creo que este sería un aspecto a mejorar: resaltar más las conclusiones.

El año pasado tomé el curso y lo repetí porque está nueva edición tenía material nuevo. Me gustaron mucho las entrevistas, amenas y educativas, y el nuevo tema no me decepcionó.

Gracias Profesor Alcoba.

El curso me ha parecido muy interesante, no había nada superfluo y el nivel me ha parecido el adecuado. No he participado en los foros por falta de tiempo. Igualmente, y por falta de tiempo, no he enviado los tests aunque esto me preocupaba menos porque mi intención no era obtener el certificado sino aprender.

De veras, muy interesante, gracias por ofertarlo.

El curso me pareció excelente, me gustaron la guías, los videos, las entrevistas. Me fue de mucha utilidad, me ayudó en mi trabajo

Lamentablemente por razones de tiempo, no pude aprovechar todo lo que se ofrecía en el curso. No ingresé a los foros por ejemplo.

Muchas Gracias, excelente trabajo.

El tiempo designado para resolver los cuestionarios fue suficiente y estoy agradecida por haber tenido la oportunidad de participar en un curso impartido por esta universidad a la que me gustaría visitar en el futuro para realizar algún posgrado. Muchas felicidades a todo el equipo, gracias por todo. Un saludo desde México.

En general estoy satisfecho con el desarrollo del curso, con los contenidos, con los instructores y con la forma de presentación y de organización del material. En mi caso ha sido de mucha utilidad, pues aunque en una época cursé estudios de literatura, y tengo un pregrado en alemán, no había tenido oportunidad de tomar un curso enfocado en la corrección de estilo, con un tratamiento de la lengua española como el que ustedes nos ofrecen.

ENVÍO DE NUEVO EL CUESTIONARIO A LA NUEVA DIRECCIÓN, POR SI FUERA NECESARIO (es importante que conozcan el alto nivel de satisfacción alcanzado):

Felicitar al Dr. Alcoba, profesores invitados y a todo el equipo por la calidad y amenidad del curso.

En relación con la primera edición del curso, quiero destacar que tanto la ampliación de los contenidos como el interés y la complementariedad de las nuevas entrevistas constituyen un gran acierto de esta segunda edición. ¡Mi agradecimiento y

enhorabuena!

Felicidades por la excelencia del curso.

Me fascinó, no soy docente del área, pero este curso me motivó a aprender sobre la belleza y estructura de mi idioma: el español.

Muchas gracias por conducirnos de esta manera.

Felicidades y gracias Profesor Alcoba, mi reconocimiento por su entrega y formalidad.

Fue un curso excelente. Es la primera vez que termino un curso en Coursera, porque realmente tengo poco tiempo (mucho trabajo, gracias a Dios). Hoy, por ejemplo, me voy a dormir a las 12 am para terminar los cuestionarios, pero para mí es un placer. Excelente material, excelente la selección del temario. Me encantó. Lo que más me gustó fue la comparación de las distintas traducciones. Aprendí muchísimo. Un lujo. Gracias profesor Alcoba. Espero verlo pronto en un próximo curso.

Gracias por poner a nuestro alcance cursos de esta calidad, con instructores altamente capacitados como el Profesor Santiago Alcoba y sus especialistas invitados. Espero que en fechas próximas haya la ocasión de volver a formar parte de la comunidad de la Universidad Autónoma de Barcelona, en una tercera edición de Corrección y estilo en español. Hasta entonces. Muchas Gracias.

Gracias. Para mí ha sido un curso excelente, por su contenido y por las pistas y las "herramientas" que ofrece para entender y aprender más sobre la corrección de estilo. Repasaré el curso completo con gusto. (Nota: No contesté las partes del cuestionario dedicadas al foro y la comunidad pues no participé...)

José Fernando Cortés Barragán, 62 años de edad.

México.

Hola,

Este fue mi primer curso en línea. Actualmente soy estudiante de Geografía de la Universidad Central de Venezuela y estaba buscando nuevas herramientas que fueran estimulantes. Este curso fue justo lo que estaba buscando, una nueva oportunidad de aprender algo que me apasiona a pesar de no ser parte de mi área de estudio.

Gracias.

Las entrevistas estuvieron excelentes. El tutor Santiago Alcoba sabe mucho del tema, pero la manera en la que se abordaban los temas era difícil, pues la manera de hacer las preguntas en los cuestionarios era confusa (en su planteamiento) y en el material no estaba la información tan clara como para responder las preguntas.

El tutor fue siempre muy respetuoso y atento al curso.

Les estoy muy agradecido por el curso. Ha sido un placer y un reto terminarlo.

Lo voy a extrañar profesor Santiago Alcoba. Usted es realmente un MAESTRO.

Mil Gracias desde Lima, capital del Perú, donde se encuentra la Universidad más antigua de América Latina.

Les felicito y agradezco el empeño y la dedicación del equipo para lograr que el curso haya sido provechoso para los alumnos que lo hemos seguido. Mi más sincero agradecimiento.

Algunos comentarios sobre el curso (sugerencias que quizás quieran valorar para una próxima edición del curso):

- Aun después de leer el pdf de introducción, no me quedó del todo claro cuál era el objetivo del curso (al ser traductora y correctora, esperaba otra cosa, y me costó comprender desde qué perspectiva se tratarían los temas). Eso no significa que no me haya gustado o no haya aprovechado el curso, al contrario, pero quizás se podrían explicar los objetivos de otra forma, también en el

vídeo introductorio.

- Las diapositivas de los vídeos resumían de forma acertada los contenidos de la lección, por lo que constituyen un valioso material de aprendizaje que además se puede consultar rápidamente. No obstante, el uso libre de los colores resultaba a veces algo confuso (incluso después de haber leído el pdf de introducción). Una posible propuesta, a mi entender menos confusa, sería la siguiente:

- Negrita para resaltar los términos y expresiones que son objeto de estudio;
- color azul para los términos y expresiones correctas o recomendables;
- color rojo y * para los términos y expresiones incorrectas;
- color rojo o naranja y ~ para los términos y expresiones menos recomendables.

Por otra parte, me habría gustado que las explicaciones del profesor durante el vídeo fueran menos escuetas en algunos casos. Aunque las diapositivas en sí constituyen un buen material, en algunos casos se echa en falta que el profesor argumente por qué una u otra solución es más recomendable en un caso concreto. No se lo tomen como una crítica destructiva, por favor. Si lo comento es porque me parece que las explicaciones en vídeo del profesor constituyen uno de los mayores activos del curso (y de cualquier curso MOOC); no me importaría en absoluto que los vídeos fueran diez minutos más largos si con ello el profesor pudiera explicar en mayor medida los problemas que nos ocupan y las soluciones propuestas.

- Me habría gustado que se citaran más fuentes de referencia durante los vídeos, que se recomendaran más fuentes a las que acudir cuando queremos resolver alguna duda de corrección o estilo. En el foro se han citado algunas, pero considero que la recomendación de fuentes fiables debería ser una parte esencial de un curso de corrección y estilo.

- Por último, me habría gustado que hubiera más variedad de casos. Sin embargo, entiendo que las limitaciones propias de un curso de este tipo lo dificultan. Así pues, permítanme sugerirles, además de una nueva edición del curso (en la que me gustaría inscribirme nuevamente), la organización de un curso de corrección y estilo desde una perspectiva más «filológica» (es decir, desde la perspectiva de un profesional de la corrección ortotipográfica y de estilo).

- Uno de los aspectos que más me han gustado han sido las entrevistas, mediante las que se aporta otro tipo de información al curso.

- También me ha gustado que se incluyan diferentes variantes del español. Aunque, sinceramente, la lección en la que se comparaban las versiones argentinas me pareció algo tediosa, el objetivo y los materiales me parecieron interesantes.

De nuevo, les felicito por haber conseguido que el curso sea un éxito.

Saludos cordiales,

Sílvia Miranda Sánchez

Me gustó en demasía el curso, soy estudiante de literatura en Colombia y la verdad que este curso me ha enseñado herramientas fantásticas para evaluar y apreciar mejor un libro, aunque se enfocó en la corrección de estilo, iluminó para mí muchas otras formas de entender lo que significa leer. Estoy muy agradecido y por supuesto que me gustaría hacer más cursos con estos instructores, los estaré esperando ansioso. Mil gracias.

Me ha sorprendido gratamente el nivel de exigencia de este curso. Me ha parecido todo un privilegio tener acceso a los materiales y a los instructores, sobre todo Sr. Alcoba.
Muchas gracias!

Mi reflexión final: Vivo en la ciudad de Mar del Plata, en la provincia de Buenos Aires, Argentina y pude realizar este curso desde mi casa, en la Universidad Autónoma de Barcelona, con sus Profesores, sus materiales, sus invitados etc. Impensable hace apenas veinte años.
MUCHAS GRACIAS!!!!!!!!!!!!

Muy bonitos videos, me gustaba entrar a las entrevistas para ver los lugares, las oficinas y los contextos donde tomaron los videos. En especial los que fueron en las librerías.

Muy buen curso, a mi criterio estuvo muy cargado de información comparado con otros cursos de coursera.

Muy buen curso, felicidades.

Muy buen curso, lo disfruté y aprendí.

Muy Buen Curso, pero seria bueno que todos y todas pudieran optar por estas oportunidades.

Muy buen curso. Felicidades!

Muy buen curso. Ojalá se extendiera a más semanas.

Muy bueno el curso, ¡felicitaciones!

Muy interesante el curso.
Cumplió mis expectativas

Muy satisfecha. Gracias a todos los que hicieron posible el curso.

Quedé encantada con el curso y dispuesta a seguir esta vía de estudios, económica y divertida que aumenta el nivel cultural personal y enciende a llama del deseo de estar siempre enrolado en el magnífico regalo del conocimiento.
Agradezco en todo su valer vuestro empeño y amor al próximo.
Elsa Sánchez Valera

Realicé mi carrera en Estudios Literarios con énfasis en gestión editorial y debo decir que este curso iluminó para mi muchas herramientas y métodos totalmente nuevos para identificar problemas en el uso de la lengua y también para identificar diferencias de estilo, así mismo, teniendo en cuenta los contextos de lectores, las traducciones y características propias de un libro en específico, este curso me ayudo a forjar un criterio mas sólido y especializado para juzgar mejor un estilo que otro. Estoy muy satisfecho y, por supuesto, me gustaría participar en otros cursos que ofrezcan estos mismos instructores o la misma Universidad Autónoma de Barcelona.

Si bien el nombre del curso puede crear falsas expectativas, la información que se da es clara sobre qué es y qué no es el objetivo del curso. Pero para evitar malos entendidos convendría pensar en otro nombre que no incluya el término "corrección".

La encuesta interroga sobre los instructores y allí marqué mi opinión. Pero creo que vale la pena expresar aquí que el profesor Santiago Alcoba es un excelente maestro y que su interacción con los estudiantes en los foros es excelente, permanente y muy amable.

Simplemente excelente curso. ¡Sigán así! Y muchas gracias por proveer un curso de tal envergadura.

Soy de esta generación afortunada que por simple placer, accedemos al conocimiento de manera global.
Gracias mil por su esfuerzo y desprendimiento desinteresado al acercarnos al conocimiento de esta manera tan amena y no saben cómo disfruté las pláticas con los invitados. El hacerlo de esta manera global incluyente, nos acerca más como habla hispanos.

Por favor, incluyan a un mexicano. Yo sé que cada país defendería a sus grandes discursistas lingüistas, pero no me dejaran mentir que también México tiene lo suyo.

Un saludo cordial.

Todo genial!

Un gran agradecimiento al Profesor Alcoba y sus asistentes por estar siempre pendientes de sus alumnos y de las preguntas que

surgen a través de las semanas del curso. Las entrevistas han sido un factor invaluable. Muchísimas gracias por todo su esfuerzo con los mejoramientos de esta segunda edición del curso.

Su alumna,

Barbara Bellalta

Vivo en la ciudad de Mar del Plata, provincia de Buenos Aires, Argentina. Poder realizar un curso en la UAB, con sus profesores desde mi casa es simplemente genial. MUCHAS GRACIAS

1. No siempre fue claro, por la diferencia horaria, el tiempo límite para contestar los cuestionarios.
 2. Había cuestiones de estilo donde se hacía mucho énfasis en regionalismos de España que no siempre son útiles para hispano-hablantes de otras partes del mundo, como yo que soy colombiana.
 3. La metodología de trabajar sobre libros particulares, sobre todo si se usa el mismo durante más de una semana, vuelve el curso tedioso y se pierde el interés.
-

Agradezco a todas las personas que hicieron posible que yo tomara este curso ya que en mi país es difícil encontrar un curso de corrección y estilo en una universidad. Fue totalmente placentero y espero tener la oportunidad de tomar otros cursos similares y aprender más. Gracias por el tiempo y por la calidad.

Agradezco a todos los que hicieron posible esta oportunidad, he aprendido mucho. No sé por qué razón pero nunca vi que había foros, me hubiera gustado acceder a ellos. Los contenidos y su abordaje fueron para mí confusos y complicados de entender, así como la terminología que obligaba a consultar el diccionario constantemente, lo que no está del todo mal, pero le quita fluidez a la lectura. Los materiales de estudio pudieron ser más sintéticos y concretos, se daban muchas vueltas sobre un tema a lo que sugiero se explique la teoría y se desarrollen los ejercicios específicos y siendo claros en las formas correctas o incorrectas del uso del idioma. De todas maneras fue muy agradable el reto para una aficionada y apasionada como yo a la corrección de estilo y espero continúen estas iniciativas. GRACIAS María Teresa Hanabergh Amore
Villa de Leyva, Boyacá, Colombia.

Agradezco al profesor y al resto del equipo de trabajo del curso por su notable esfuerzo. Dieron respuesta a cada una de las preguntas que se les hicieron en el foro y dieron seguimiento a nuestros comentarios, lo cual no es tarea fácil, habiendo tantos participantes y tantos comentarios en los foros.

No siempre estuve de acuerdo con el punto de vista del profesor, pero su actitud ante nuestro desacuerdo siempre fue abierta, cordial y respetuosa, lo cual creo que muchos valoramos.

Los cuestionarios eran un poco monótonos y repetitivos y en algunos casos no se entendía muy bien el sentido de la pregunta, pues se formulaba de manera muy "técnica", como sacada en copia directa de los apuntes, como generada por una computadora. En algunos casos había casi que aprenderse el texto de los apuntes. Creo que se podría mejorar su formato si las preguntas son redactadas con un lenguaje más simple, partiendo de la idea de que podemos entender la explicación y parafrasearla, no necesariamente memorizarla.

¡Gracias y enhorabuena por el curso!

Como docente y traductor, me ha faltado más variedad en los ejercicios, ya que el sistema resulta un poco monótono y puede que le falte algo de ritmo. Además, los ejemplos no siempre son extrapolables al resto de usos de la lengua. Estoy de acuerdo en que al tratarse de un curso abierto y gratuito en el que participan más de veinte mil personas de otra manera difícilmente podría funcionar. Sin embargo, confío en que la próxima edición contenga mejoras en la dinámica y los contenidos. Muchas gracias y enhorabuena por el esfuerzo realizado.

Considero que el curso tiene un nivel adecuado para alumnos que se quieran adentrar en el mundo editorial y/o empiecen a tratar temas de literatura comparada, incluso, para aquellos que pertenecen a estas modalidades profesionales. Sin embargo, creo que los cuestionarios no fomentan el trabajo autónomo en el ámbito de la investigación, es decir, son meras cuestiones que atañen al material del curso, y con esto me refiero a que los ejercicios que se plantean son exactamente los mismos que en los apuntes. Me

hubieran gustado otro tipo de preguntas cuyas respuestas implicaran al alumno una búsqueda activa de estas. Por lo demás, todo más que correcto.

Considero que ha sido una oportunidad maravillosa para aumentar a mi formación, reconozco no haber dedicado el tiempo necesario por carecer de este, y agradezco esta empresa altruista y el tiempo dedicado de todo el equipo.

Considero que sería bueno utilizar textos de ejemplo más conocidos, o de interés más general, para motivar el interés por el curso. El tiempo dedicado a cada uno de los textos debería ser de una semana máximo porque si se extiende más aburre un poco. Es importante tener en cuenta que el curso lo toman hispanohablantes de todo el mundo y no sólo de España, y hubo momentos en los que se hizo mucho énfasis en localismos que en expresiones más generales.

Creo que el curso en general fue excelente, felicitaciones a los involucrados. El material me pareció muy útil, pues puede consultarse en otras ocasiones, ojalá conserven el formato. Sería muy interesante que, en los cursos siguientes, se tocaran los temas de corrección de estilo fuera del ámbito de la traducción, que tiende a ser conflictivo. Para cerrar mi comentario, sugiero que, sobre todo para las cuestiones de léxico, consulten muchos más diccionarios y gramáticas de otras variantes del español. Incluso podrían recurrir a las comisiones de consultas que existen en cada una de las academias del español en el mundo, todo esto con el fin de interpretar la información cuantitativa que proporcionan los corpus con mucha mayor precisión. Muchas gracias por su atención y, en general, por esta buena experiencia.

Creo que si hubiera tenido menos responsabilidades en la época que desarrollé el curso, habría aprovechado mas porque la información es muy completa y detallada. Sería magnifico que pudiera ofrecer el mismo curso trimestralmente; ya que algunos de nosotros pasamos cargados de trabajo la mayor parte del tiempo

Demasiado extenso para la gente que trabaja y apenas tiene tiempo. Además, así como mandan al email avisos de erratas o modificaciones, podrían mandar un aviso cada semana con los nuevos cuestionarios que están abiertos.

Sé que organizarme es mi responsabilidad, pero varias semanas me olvidé de rellenar los cuestionarios porque pensaba que ya lo había hecho.

Repito, sé que es mi culpa, pero llegan muchos emails a mi bandeja de entrada, pero sobre la disponibilidad de los cuestionarios solo recibí alguno al principio, así que no he podido rellenar todos y como se requiere un mínimo para recibir el certificado del curso, no lo voy a recibir.

Muchas gracias y un saludo.

El curso en general lo califico de muy bueno a excelente, pero tengo dos observaciones importantes: primero, el nivel de dificultad del curso no se ajusta a un nivel de principiantes (es necesario tener un dominio en gramática y literatura más allá del nivel intermedio); segundo, las lecciones de la semanas 5 y 6, aunque curiosas e interesantes, no me aportaron alguna mejora de mis habilidades (esta parte del curso la sentí demasiado literaria, probablemente por ser un profesional centrado de las disciplinas administrativas y de negocios).

El curso en mi opinión fue muy bueno. Lo que siento es que fue totalmente teórico y los cuestionarios respondían a preguntas teóricas, como en la escuela. No hemos tenido la oportunidad de aplicar lo aprendido en un caso práctico.

Todo el curso se concentra en el análisis de los libros de manera muy detallada y en algunos casos sin ninguna utilidad para muchos de los que tomamos este curso (ya sea por el español regional o no actual).

Me habría gustado la combinación de la teoría y la práctica y que otros participantes del curso hubieran evaluado nuestro texto. Así habríamos podido saber si fuimos capaces de mejorar el estilo (como ahora, mientras escribo esto, evito ambigüedad y busco claridad :) - espero lograrlo).

Reciban mi agradecimiento profundo por la oportunidad que nos brindan de seguir capacitándonos y formarnos como buenos profesores.

Les deseo mucho bienestar y todo lo mejor.

El curso me gustó mucho en general. Lo único que me parece habría que mejorar son dos cosas:

1. La repetición de ciertos temas en diferentes unidades, lo que hace el curso un poco pesado
2. Los cuestionarios apuntan a la memorización y no al desarrollo de la habilidad del alumno para detectar problemas de estilo. Deberían incluirse ejercicios donde los alumnos señalen problemas de estilo.

En general me ha gustado el curso, he sacado bastantes cosas de provecho. El profesor Alcoba es un erudito en estos temas. Lo único que menos me gustó es la forma de exponer los temas. Se hacen muchas introducciones aclaratorias, se da bastantes vueltas y se insiste en lo mismo con diferentes palabras y me parece que eso sobra. En un documento se puede resumir más, decir lo mismo empleando menos palabras, en definitiva, falta "economía del lenguaje", simplificar. Muchas gracias por el esfuerzo.

Es curioso que un curso que trata fuertemente el tema de las variedades lingüísticas formule sus evaluaciones y materiales con tan marcado énfasis en la variedad peninsular. Deberían preocuparse por ampliar el discurso a otras variedades de la lengua. Sugerencia: las preguntas de doble negación (que tanto parecen gustarles a los españoles) resultan confusas para los americanos.

Es el segundo curso que hago con esta metodología y estoy encantada. Me parece una idea estupenda para seguir formándonos en temas interesantes con la comodidad que supone un curso on line.

Estoy segura que seguiré aprendiendo que vosotros, me he enganchado.

Saludos,

es un curso muy bueno pero la verdad los libros son bastante complejos de entender se me dificulto al comieso pues no entendia el porqué de los ejemplos que daban .

no se creo que seria mejor tomar libros que sean conocidos en cada territorio y así seria mas facil creo yo, pero en verdad muy interesante el curso . me gustaria que dieran un curso de ortografia la verdad cometo muchos errores al escribir y creo que ustedes podrian ofrecer un exelente curso . mil gracias haber encontrado esta opcion de estudiar es lo mejor . Dios los bendiga a todos

Estoy supremamente agradecido con la Universitat Autònoma de Barcelona y en especial con el personal que ha estado al frente de este curso. Personalmente me ha servido para actualizar mis conocimientos de nuestra lengua castellana y sobre todo a profundizar en la forma de escribirla de una manera más efectiva y estandarizada.

Felicitaciones y espero poder tener de nuevo la oportunidad de interactuar con este selecto grupo en un curso de similares características.

Un afectuoso saludo de agradecimiento desde Medellín, Colombia
Luis Fernando Escudero Zapata

Estupendo el profesor Alcoba y sumamente interesantes las entrevistas que realizó para el curso de 'Corrección y Estilo en español'.

Excelente curso. Muchas gracias que dios los bendiga.

Fue un curso lleno de aprendizajes favorables, ya que en el ámbito docente son herramientas adquiridas para trasmitirlas a nuestros alumnos.

GRACIAS QUERIDOS CATEDRÁTICOS.

Por enseñarme con tu ejemplo.

Por corregir mis errores de ortografía

Por leer mis tareas a pesar de mi caligrafía..

Por animarme con tus consejos.

Por escucharme con interés

A pesar de tu tiempo Y lo lejos que estamos.

Algún día conoceré Barcelona. Nunca he salido de México...

Felicidades por el curso, me ha encantado. Solo quisiera comentar un par de aspectos:

- como filóloga, no me ha costado seguir los contenidos del curso pero imagino que quien no esté acostumbrado al metalenguaje

lingüístico habrá tenido más dificultad.

- los vídeos han sido un poco duros de seguir, muy interesantes pero demasiado largos. Yo hubiera fijado la duración máxima de cada vídeo en unos 15 minutos, más se hace un poco pesado.
- el método de trabajo sugerido (lectura de apuntes + visionado + relectura de apuntes) es imposible de realizar, requiere muchísimo tiempo (los apuntes son muy buenos pero muy extensos, así como los vídeos).

Fue excelente. El nivel de exigencia es fuerte pero de eso se trata, de aprender y de entender que esto no se trata de un juego, sino de una forma similar a asistir a un curso en la Universidad, sólo que a larga distancia. Me gustó mucho el contenido y me pareció una forma eficaz de aprendizaje.

He quedado muy satisfecha con el contenido del curso, con el instructor porque es muy claro en sus explicaciones y con el material complementario el cual he imprimido y voy a mandar encuadernar para tener un buen material de consulta.

Lo único que no me ha quedado claro es si el valor del certificado verificable es en euros o en dólares y por cuál medio se envía. Muchas gracias..

He tenido problemas con los plazos de realización de los cuestionarios, es culpa mía por falta de tiempo y un poco de despiste, ya que tengo que emplear los fines de semana para leer el material y realizar los cuestionarios, y esto se traduce en que, en algunas ocasiones, no he realizado los cuestionarios a tiempo. Además, no he reparado en los cuestionarios generales que abarcaban varias lecciones cuando he hecho los otros cuestionarios. En fin, que soy un desastre y para gente como yo, estaría muy bien algun recordatorio al correo electrónico cuando advirtiendo de que ya están disponibles los cuestionarios y el plazo que hay. Otra opción es que el calendario de ejecución del curso estuviera en la página de inicio. En fin, es culpa mía y lo reconozco, por lo demás el curso me ha gustado mucho y me parece muy útil. Gracias.

Hola,

En general estoy muy satisfecha con el curso, si bien ampliaría la parte de corrección en próximas ediciones. Por otro lado, apuntar que los cuestionarios deberían ser algo mas "complicados", es decir, que el alumno fuera capaz de responder a las preguntas si realmente ha entendido los conceptos en cuestión, no sólo con mirar los apuntes. Y lo digo porque hice la prueba con un examen, el cual fui capaz de responder satisfactoriamente siguiendo los apuntes, sin siquiera haberlos leído. Ello se lograría reservando ejemplos de los apuntes para esos exámenes y, en el caso de corrección, también con otros ejemplos.

Muchas gracias por este curso y por su tiempo y dedicación. Mi afectuosa enhorabuena.

La única dificultad que tuve fue al principio, porque no estaba familiarizada con los símbolos que utilizan en la web y por ello no podía ubicar los materiales de apoyo. Las quejas de muchos foristas sobre este punto hizo posible que ustedes hicieran las correcciones pertinentes. ¡Bravo!

También me habría gustado tener acceso a las respuestas correctas de los cuestionarios. Hay preguntas que no he respondido correctamente, y me doy cuenta de ello por la calificación obtenida, pero no se dónde estuvo mi error. En esos casos, creo que sería aleccionador conocer, aunque sea a posteriori, las respuestas correctas para así no cometer el mismo error en el futuro.

Dicho esto, no me queda más que darles gracias infinitas por todo lo que me enseñaron. ¡Disfruté muchísimo hacer este curso con ustedes!

Les envío un cálido abrazo,
Katty Salerno
Caracas, venezuela

La verdad el curso me gustó mucho, e intenté mantener un promedio por encima de 9 en las pruebas. Por esta razón, al final del curso, con un error de ustedes al no haber subido la última prueba, este promedio bajó debido a que no tuve tiempo de realizarlas, ya que avisaron el mismo día.... Me parece injusto que no hayan dado un poco más de tiempo para realizarlas, ya que supongo que como yo, habrá mucha gente realizando el curso que trabaja y que no se enteró a tiempo que teníamos menos de un día para su realización. Es una lástima que justo al final haya sucedido esto, le resta seriedad y desmotiva bastante a los que tomamos el curso con seriedad.

Las instrucciones de los cuestionarios fueron, en algunas ocasiones, confusas. Por lo demás, el curso estuvo excelente.

Y me encantaría participar en otros cursos sobre lengua española, literatura o arte.

¡Adelante! Fue un magnífico curso. Espero con ansias los siguientes.

Me gustó mucho el curso y aprendí muchas cosas. Pero el nivel del curso se me hizo muy difícil, había conceptos y temáticas que no me quedaban muy claros porque no tengo una profesión relacionada con la lingüística, esto me exigió mayor tiempo para comprender los contenidos. Siento que no pude entender el 100% del contenido del curso, pero lo que pude comprender es de gran utilidad para mí.

Mi enorme agradecimiento por el curso en general y por el material didáctico en particular. ¡magnífico!

e igualmente agradezco de forma muy especial la transcripción de las entrevistas, ya que me ha supuesto un enorme ahorro de tiempo y esfuerzo.

cuando ya había transcrito las dos primeras, me encontré con esta agradable sorpresa. y también pude contrastar la gran similitud entre ambas versiones (la vuestra, informática, y la mía, manual)

así que no puedo por menos que pedirlos un favor:

¿tendríais inconveniente en decirme cuál es el programa de conversión voz-texto que habéis empleado?

me sería francamente útil disponer de él, ya que por motivos profesionales realizo transcripciones con bastante frecuencia y aún no he hallado uno con el suficiente grado de eficacia.

gracias de nuevo por todo vuestro trabajo y profesionalidad y muy cordiales saludos para todo el equipo.

Mi más cordial enhorabuena al Profesor Don Santiago Alcoba y equipo por esta segunda edición del curso....magnífica!!!!

Mi opinión es que al principio este curso no era lo que me esperaba, pero a lo largo del curso y centrándome mas en el curso me gusto bastante ya que es otra manera de enfocar los libros y de comentarlos que la verdad aprendí bastante, muchas gracias.

Muchas gracias por el detalle de ofrecer un curso tan vital en el desarrollo de las letras y literatura. Me ha servido de sobremanera. Esperaré con agrado la siguiente presentación de un nuevo curso.

Saludos desde Cusco, Perú

Anthony Velarde Arriola

Muchas gracias por ofrecer este curso. La corrección y estilo del español todavía no es un tema muy común en los cursos mooc por lo que lo he disfrutado especialmente.

Espero que se sigan ofreciendo nuevas versiones del mismo y, si es posible, que se desarrolle el área de la corrección y el estilo del español en mayor profundidad en posteriores cursos, abordando más cuestiones prácticas.

Particularmente, me gustó mucho la entrevista con el profesor Andrés Ehrenhaus, donde se tocó el tema de las diferencias expresivas entre variedades del castellano.

Me parecería útil que en una próxima edición del curso se profundizara más en este tipo de temas, como, por ejemplo, en la expresividad de la lengua hablada y sus diferencias con la lengua escrita.

Saludos y felicitaciones.

Pese a que el curso ha resultado realmente interesante, uno de los mayores problemas que ha planteado es la densidad de su contenido en algunas ocasiones, llegando a dificultar la comprensión de los materiales presentados. Por otro lado, también se hecha

de menos un enfoque más práctico, centrado en los problemas de corrección que podemos encontrarnos actualmente y el motivo por el que dichos errores se producen. Por último, destacar que aunque la aplicación de Coursera apenas ha dado errores, sí que ha presentado problemas en la reproducción de alguno de los vídeos correspondientes a las entrevistas, impidiendo su reproducción.

Primeramente, quiero agradecer al profesor y todos quienes hicieron posible el desarrollo del curso. En segundo lugar, manifestares que tengo algo de frustración por no haber concluido el curso no por la metodología ni nada por el estilo, sino por problemas personales que me lo impidieron. Sin embargo lo poco que aprendí me sirve mucho, por lo que estoy agradecida; espero haya nuevamente la posibilidad de continuar con el curso para completar mi estudio. Por otro lado, he tenido la gran dificultad para comunicarme con Uds. y seguro que no es solo en mi caso, sería bueno que se resuelva este problema y haya una página para inquietudes u otros. Así mismo, en relación al certificado, hay la limitación de la falta de una cuenta bancaria a donde depositar el dinero para el mismo, solo se señalan tarjetas de crédito, siendo en muchos casos más factible hacer el depósito mediante la cuenta bancaria. Nuevamente agradecida por tanta dedicación, me despido respetuosamente de Uds.

Realmente no sé si las dificultades con el audio de los vídeos es por mi ordenador o por el vídeo en sí; la verdad es que con auriculares no tenía ningún problema. Por otro lado me gustaría felicitaros por las entrevistas, la mayoría han sido muy útiles para el contenido del curso. Si tuviese que poner alguna pega, quizá sería el ritmo los vídeos del curso, en los que había exceso de pausas y se hacían un poco lentos. De todos modos, el temario sigue siendo interesante. Lo cierto es que se agradece un curso así.

Solo me resta agradecerles la oportunidad que me brindaron en este curso. En el que aprendí nuevos e invaluable conocimientos. Y sorprenderme una vez mas, de lo maravilloso que es nuestro idioma.
Profesor Santiago Alcoba, muchas gracias por su tiempo y dedicación.

Un saludo cordial desde Culiacan, Sinaloa, Mexico.

Maria Elena Campos Atondo

P.D. Una disculpa por los acentos, el teclado no tiene la tilde.

Soy abogado, y comunicarse adecuadamente por escrito es una necesidad, por eso el buen uso del español es apreciado. Inicié éste curso esperando afinar mi forma de escribir, aunque no he estudiado la lengua, considero que despertó en mí una inquietud por escribir de mejor manera, lo cual he notado en los documentos redactados después de iniciar el curso. Gracias por todo.

Soy traductora y extrajera - para mí este curso es bien difícil, pero me encanta y estoy aprendiendo mucho. Lamentablemente hoy día tenía más trabajo que primero anticipaba y no pude poner bastante tiempo al curso. Descargué a todo y voy a revisarlo con más calma.

Les felicito - es un buen curso, muy bien desarrollado y diseñado, y me interesa que utilicen obras estadounidenses (conozco bien a "Catcher in the Rye", es requerido aquí en el instituto). Voy a tomar este curso cuando lo ofrezcan de nuevo. Muchas, muchas gracias, y espero adelante a sus otros cursos de escritura/escribir.

Un gran agradecimiento al profesor Alcoba y su equipos de profesionales y técnicos, así como a los destacados expertos quienes participaron en las entrevistas.
en particular me gustaría un curso de literatura hispánica contemporánea.

Urge la presencia real de variantes americanas del español en el curso.

Yo bajé todos los contenidos dada la baja velocidad de mi banda ancha, por lo que no tuve ningún problema para visualizar los videos. Hubo algunos videos que no se entendían sin el material complementario, pero bueno, se recomendaba siempre leer primero el material complementario, pero por falta de tiempo no siempre lo hice...
Hubo algunas pequeñas cosas en una o dos lecciones que no logré entender bien, y no tuve el tiempo para meterme en los foros para consultarlo. En algunos casos la terminología me fue un poco difícil.
Pero prefiero hacer un poco más de esfuerzo que quedarme con un curso sin desafíos.
